

苏联农业展览会

养馬业陈列館

Ю. Б. 阿辽謝夫 著
Н. А. 柯德拉曉夫
朱 景 瑞 譯

畜牧兽医图书出版社

苏联农业展览会

养馬业陳列館

Ю. Б. 阿辽謝夫 著
K. A. 柯德拉曉夫
朱 景 瑞 譯

• 內容提要 •

这本小册子是根据苏联国立农业書籍出版社1955年出版的Ю. Б. 阿辽謝夫和К. А. 柯德拉曉夫合著的“养馬业陈列館”(Павильон Коневодство)譯出。該書間略地敘述了苏联养馬业的最新成就,並扼要地介紹了各个品种和品群的育成及其工作能力,以及参加展覽会的优秀馬匹的主要体尺和速度。

苏联农业展覽会养馬业陈列館

开本 787×1092 1/32 印張 1 1/8 字数 23,000

原 著 者	Ю. Б. АЛЕКСЕЕВ И К. А. КОНДРАШОВ
原 書 名	ПАВИЛЬОН КОНЕВОДСТВО
原出版者	СЕЛЬХОЗГИЗ
原出版年份	1 9 5 5
譯 者	朱 景 瑞
出版者	畜牧兽医圖書出版社 南京湖南路獅子橋十七号 江苏省書刊出版業許可証出〇〇二號
总經售	新华書店江苏分店 南京中山东路八十六号
印刷者	江苏新华印刷厂 南京百子亭三十六号

1957年5月初版第一次印刷

(0,001—1,000)

定价(9)一角五分

目 录

关于“养馬业”陈列館的一般报道.....	(2)
“养馬业”第一陈列館.....	(4)
图表陈列品	(4)
实物陈列品	(11)
“养馬业”第二陈列館.....	(14)
图表陈列品	(14)
实物陈列品	(19)
“养馬业”第三陈列館.....	(23)
图表陈列品	(23)
实物陈列品	(26)
練馬場.....	(30)
“駱駝业”陈列館	(31)
評比圓場	(32)
附录——中俄文品种名称对照表.....	(33)

农业装备中新的高生产率的机器一年年地在增长着。

机器拖拉机站如今在集体农庄中完成了所有的主要农业工作。可是虽然如此，馬并没有失去它在集体农庄生产中的意义，因为甚至于在综合机械化的条件下集体农庄的很多工作以及对集体农庄庄員个人需要的供应工作，使用役畜来完成是比较合理的。

党和政府指责了个别领导者对待养馬业的不正确态度，他们认为在高度农业机械化的条件下馬在农业中是不需要的。

先进的集体农庄在工作中广泛地使用馬匹和机械的曳引相结合。

例如，莫斯科省布罗尼茨区的“战士”集体农庄1954年共有102匹馬，而每一匹馬在一年中的工作日达到240天。

白俄罗斯苏维埃社会主义共和国莫吉廖夫区的“共产国际”集体农庄在馬的利用上积累了很多經驗。

1954年这个集体农庄完成的工作折成軟的翻耕面积是5,500多公頃，其中4,100公頃是用拖拉机完成的而1,400公頃是用馬完成的。

先进集体农庄的成績証明，要想适时的完成所有的农业工作全靠正确地配合和利用机器拖拉机站及集体农庄的生产工具。

养馬者在苏维埃政权时代获得了极大的成就。改善了奥尔洛夫快步馬，頓河馬，卡巴尔达馬及其他品种馬的品質。創造了馬的新品种：苏联重轡馬，富拉基米尔馬，多利馬(Торийская)，俄罗斯重轡馬，布瓊尼馬、捷尔馬，庫斯他奈馬。

(Кустанайская), 拉脫維亞鞍用馬, 新基尔吉茲馬。

現時養馬業中主要的任務是馬的品質的改善(工作能力, 刻苦耐勞性的提高及體高的增加)。

為了改善馬的品質在蘇聯組織了國家種馬場, 良種馬厰, 跑馬場和國家種馬繁育工作站。

區的, 省的, 邊區的, 共和國的展覽會, 馬的測驗, 幼畜的評比, 以及養馬者先進經驗和成就的其他宣傳形式等在勝利地完成馬的品質的改善這個任務上起着很大的作用。

在全蘇農業展覽會養馬業陳列館中展出了27個馬的品種, 品群及其雜種。在這兒能夠熟悉優秀養馬者, 先進的集體農莊養馬場, 種馬場和國營農場的工作方法。廣泛地指出在各種農業和運輸工作中利用馬匹的先進方法。

熟悉優秀農場的工作方法並把它們運用到實踐中將促進養馬業的進一步發展。

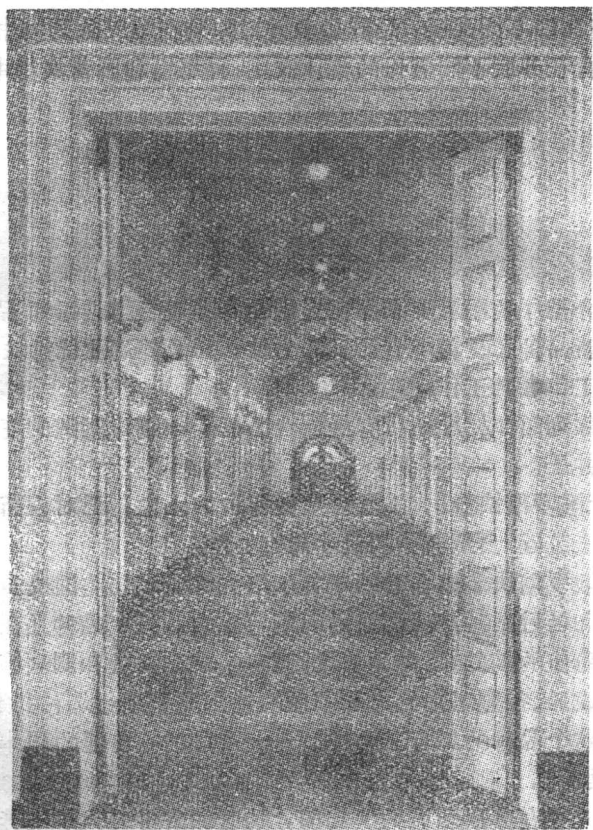
關於“養馬業”陳列館的一般報道

為了在全蘇農業展覽會上展覽馬匹建造了三幢“養馬業”陳列館(根據建築師М·М·吉托夫的圖案)。

這些陳列館位於展覽會的南部, 池塘的岸邊上。每一個陳列館由一個介紹廳和二個馬厰分部組成。

為了馬的展覽在馬厰分部中有130個單馬厰, 每一個的面積為13平方米。

為了馬的運動在陳列館的後面建造了馬的圍柵。正面的前方種上了果樹, 灌木叢和花, 支路用柏油鋪成。在第一、第二陳列館和練馬場中間的廣場裝飾以花圃, 草畦和培植的風景樹。為了觀眾的休息, 在圍柵附近, 樹木中間放置長凳。第一



陈列館的内景(馬廐)

和第二陈列館的近旁建造了兩匹公馬的雕象：奥尔洛夫快步品种的“克娃特拉特”和布瓊尼品种的“西姆沃尔”。

苏联养馬业的成就在陈列館中以图表和实物的展覽品展覽着。

130匹不同品种，品群和杂种馬陈列在第三陈列館中，它們繁育在苏联不同省份的集体农庄，种馬場和国营农場中。

“养馬业”第一陈列館

图 表 陈 列 品

介紹厅的图表陈列品使展覽会的参观者認識馬的品种，創造新品种和改善現有品种的方法，以及养馬业优秀农場和先进工作者的工作經驗。

陈列館介紹厅的所有展覽台的框子都鑲以塑造的牆冠和平的柱子。

“俄罗斯快步馬”展覽台 展覽台的上空，正对右面入口的牆上裝置“套駕雪橇的快步馬”的浮雕。

俄罗斯快步馬是借助于奥尔洛夫快步馬与美国快步馬的杂交和随后杂种“自群”繁殖而培育成的。这个品种是在富有营养价值的飼养，厩舍和放牧飼养，系統地調教和測驗等条件下造成的。按照工作能力和期望的輓用类型进行选种和选配。

这个品种的馬有三种类型——重型的，普通的和体育的（騎乘的）。

几乎在苏联所有的共和国，边区和省份的大規模养馬业中广泛地利用俄罗斯快步馬作为改良者。它們繁育在20个种畜繁育工作站活动区域的集体农庄和21个种馬場中。

在展覽台中間大幅照片上显示了快步馬在跑馬場上的測驗。俄罗斯快步馬具有卓越的奔馳能力。几乎快步馬品种的所有全苏記錄是这个品种馬創造的。

“文化”种馬場的公馬“热斯特”，6岁时創造了1,600米1

分59.6秒的記錄。耶拉斯克种馬場的公馬“吉布里特”，4岁时在2分鐘跑完了同样的距离。

在展覽品中主要的是科斯特羅馬省涅勒赫塔区“斯巴达”集体农庄养馬場先进工作者的經驗。这个牧場在本省範圍外也很著名。

集体农庄在农业和运输工作中广泛地利用着馬。1954年那儿用馬完成的各种工作占总工作量的35%就可充分說明。

“奥尔洛夫快步馬”展覽台 在奥尔洛夫快步馬的第一展覽台上有赫勒諾夫种馬場全景的嵌板。这个种馬場，奠基于1775年，創造了世界上优秀的快步馬品种——奥尔洛夫快步馬。在苏联这是一个分布最广的品种：在苏联71个边区和省份中为了改良土著馬而利用它。奥尔洛夫快步馬繁育在20个国家种畜繁育工作站活动区域的集体农庄和34个国家种馬場中。

布置在嵌板前面的照片图，給予关于奥尔洛夫快步馬作为改良者的作用的概念。

在照片图中心是奥尔洛夫重型公馬的雕象，在它的右面和左面是土著馬与奥尔洛夫快步馬的杂种，就在这里援引了这些馬的比較体尺。

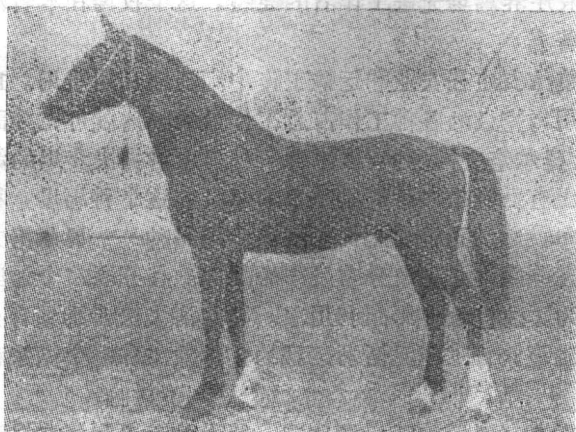
在苏維埃政权年代奥尔洛夫快步馬大大地改善了。創造了許多有价值的品系，它們的代表者陈列在展覽会上。

奥尔洛夫快步馬現时的記錄高于革命前时期的記錄。馬的平均体尺較之革命前时期也增加了。这一点从展覽台上援引的表中可以看出来的。

兼有巨大的体格，良好的快步动作和刻苦耐劳性的奥尔洛夫快步馬乃是作运输和农业工作用的优秀的馬。

在下一个展覽台上面（上述展覽台的左面）是“奥尔洛夫

快步馬駕二輪馬車以快步賽跑”的浮雕。在展覽台上顯示了莫斯科種馬場在培育陳列於陳列館第二分部中的高價值馬匹的先進工作經驗。



展覽會的陳列品——奧爾洛夫快步品種的公馬“布里瓦爾”。

在展覽台的中心——公馬“克娃特拉特”和其後代的一組馬駒的大幅照片。公馬“克娃特拉特”創造了4歲馬全蘇的記錄並獲得了四個大的全蘇錦標，全部2歲馬和3歲馬的大錦標。在1951—1954年間自以公馬“克娃特拉特”精液人工授精的母馬獲得大約300匹馬駒。

在同一个展覽台上詳細地說明關於幼駒調教的綜合方法。以二輪馬車賽跑，在轅弓下套以俄羅斯駕具和在冬季道路上拉雪橇的調教來增加馬匹的速力，載重量和提高它的刻苦耐勞性。

“富拉吉米爾馬”展覽台 “奧爾洛夫快步馬”展覽台的左面放着“富拉吉米爾馬”的四個展覽台。

在展覽台上空的拱門中——“重挽公馬在評比會”的浮雕。

富拉吉米爾馬是在富拉吉米爾省和伊萬諾沃省的集體農莊中借助於土著母馬與不同品種的公馬，但主要是同重挽馬（克利狄斯達爾，夏爾和其他品種）長期和複雜雜交的方法而育成的。選擇、選配、良好的飼養和調教起了很大的作用。

加夫利羅沃·波沙德斯克國家種馬場和國家種畜繁育工作站的專家們在品種培育中起着主要的作用。

富拉基米爾馬具有特別顯著的重挽馬體型。乾燥、堅強的重體格，良好的慢步和快步動作，刻苦耐勞性和很高的工作品質是這個品種與其他重挽品種不同的特點。

富拉基米爾重挽馬是早熟的；近3歲時它們幾乎結束了自己的發育。

在展覽台上顯示了馬在工作能力上測驗的優良成績。公馬“阿特拉斯耐衣”在6歲時的挽曳量為15,028公斤，而公馬“穆特利次”為13,800公斤。

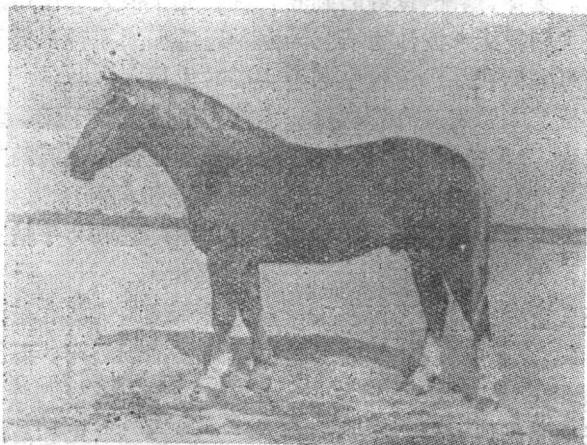
在中間展覽台展出了加夫利羅沃·波沙德斯克和富拉基米爾國家種馬繁育工作站地區養馬場的工作經驗。

在第三個展覽台指出了富拉基米爾馬在各種不同的農業和運輸工作中的利用。馬匹拖曳500公斤在4小時30分鐘內輕易地走完25公里。弗拉吉米爾馬繁育在韃靼蘇維埃社會主義自治共和國，馬里蘇維埃社會主義自治共和國和蘇聯的五個省份中。

“多利馬”展覽台 展覽台放在“富拉基米爾馬”展覽台的左面。多利馬是在愛沙尼亞蘇維埃社會主義共和國由於長期繁育獲自土著愛沙尼亞馬與挽用品種雜交的雜種而培育成的。定向選種選配和富有營養價值的飼養，在載重量上系統

的調教和測驗對品種的創造起了很大的作用。

這個品種繁育在愛沙尼亞、吉爾吉斯、卡累利阿芬蘭蘇維埃社會主義共和國和蘇聯若干省份的集體農莊中。愛沙尼亞蘇維埃社會主義共和國多利種馬場在創造和改良這個品種中占有重要的地位。



展覽會的陳列品——多利公馬“好爾門”在測驗時挽重16420公斤。

多利馬是挽型的。它們具有干燥的體格和剛毅的性情，高的繁殖力是它的特点；根據多利種馬場育种登記簿的資料，在許多年的產駒率是74%，個別年代提高到95.4%。

在展覽台上有母馬“古吉阿娜”及其後代的照片。在十六年內她生產了14匹種用馬駒。

多利馬具有高的工作品質和強大的力量，廣泛地用於各種不同的工作上。

多利種公馬“好爾門”是1954年測驗時在載重量方面的絕

对創造記錄者，它生于1951年，来自公馬“阿尔瓦”和母馬“利勃西”，属于爱沙尼亞苏維埃社会主义共和国的多利种馬場。“好尔門”在3岁时挽重16,420公斤。

在展覽台上广泛地指出了多利种馬場的工作經驗。

“貝尔修倫品种”展覽台 在介紹厅入口右边的三个展覽台上評述了貝尔修倫馬。

繁育在苏联的貝尔修倫馬具有干燥巨大的体格，高的工作能力，并能很好地适应于当地的条件。

下列的資料証明关于貝尔修倫馬的强大的力量和工作能力：公馬“少斯尼克”在測驗时挽重8,423公斤；公馬“巴尔斯”为7,485公斤，而公馬“帕斯波尔特”2岁时挽重7,645公斤。在中間展覽台的幻灯片上指出了在各种不同的农业和运输工作中馬的广泛利用。貝尔修倫品种繁育在18个省份和边区中并用以改良土著馬匹。

这个品种的优秀代表展覽在第三陈列館中。

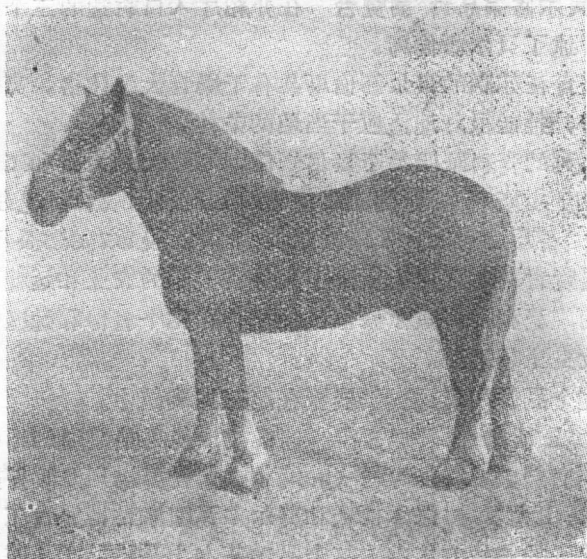
“苏維埃重挽馬”展覽台 苏維埃重挽馬是祖國的馬的新品种。它們繁育在保琴柯夫和莫尔多瓦种馬場以及雅罗斯拉夫，亞历山大罗夫，保琴柯夫和莫尔多瓦国家种畜繁育工作站活动地区的集体农庄中。这个品种基本上是借助于土著馬匹与勃拉邦松种公馬杂交而育成的。

早熟性是苏維埃重挽馬的特征。在富有营养价值的飼养，正确的看护与管理条件下，幼駒在2½岁时几乎达到成年馬的个子。馬在3岁时就用在工作上。

在品种中創造了三个类型并培育了某些馬的品系。在展覽台上是公馬的照片：“路姆勃”——基本类型，“高李弗”——重型；而“李布斯”——輕型。

1952年举行的測驗証明苏維埃重挽馬具有强大的力量。

例如,保琴柯夫种馬場的公馬“日列比”,挽重 16,274 公斤;阿尔查馬斯省保琴柯夫区“收获日”集体农庄的公馬“沙梯尔”,挽重 15,453 公斤,而保琴柯夫区赫魯曉夫集体农庄的公馬“昆图尔”挽重 12,406 公斤。



展覽会的陈列品——苏維埃重挽种公馬“日列比”在四岁測驗时挽重 16274 公斤。

“俄罗斯重挽馬”展覽台 展覽台布置在陈列館第一分部分大門的左面。

品种是由养馬业中畜牧学家和实践家在烏克蘭和烏拉尔的养馬場中借助于复杂的育成杂交,選擇和选配,厩舍和放牧飼养,适度的喂飼和馬在农业及运输工作上的利用而育成的。

在杂交所用的品种中最重要的是当地的烏克蘭馬,阿尔

登馬和某些其他品种。

俄罗斯重挽馬的特征是具有干燥的端正体格，剛毅性情并适合于在各种不同的气候条件下的利用。这个品种的馬繁育在苏联56省和边区中。

在展覽台上主要地方陈列出莫洛托夫省庫也金种馬場培育和管理馬匹的經驗。这儿也展出了幼畜調教的方法。

在庫也金种馬場，为了調教的目的，每天利用3岁的公馬做4小时的运输工作。庫也金和烏拉尔种馬場的馬陈列在陈列館的第一分部中。

实物陈列品

二个快步品种和三个重挽品种的馬在“养馬业”第一陈列館的二个馬厰分部中陈列着①。

第一分部 这儿放着21匹主要的重挽品种馬：7匹俄罗斯重挽馬，9匹苏維埃重挽馬和5匹富拉基米尔馬。

它們在品种中是优秀的代表。

俄罗斯重挽馬。深紅色公馬“布尔揚”，生于1949年，来自公馬“勃劳克·諾特”和母馬“罗沙”。体尺(厘米)如下：鬐甲高149，体斜長160，胸圍203，管圍21.5。2岁时曳引25公斤以快步在6分29秒走完2,000米的距离；曳引70公斤以慢步在16分8秒內走完同样的距离。它属于莫洛托夫省烏拉尔种馬場。

紅色公馬“索利特內衣”，生于1945年，来自公馬“黎曼”和母馬“斯特罗卡”。体尺(厘米)如下：鬐甲高148，体斜長168，胸圍205，管圍22。它在4岁时曳引40公斤以快步在6分28秒內走完2,000米的距离；而曳引100公斤在23分58秒內走完

①本書中仅就每一品种的某些优秀馬匹作簡介。

3,000米的距离。属于斯維尔德洛夫斯克省的紅軍种馬場。

苏維埃重挽馬 紅色公馬“日列比”，生于1948年，来自公馬“列日姆”和母馬“热斯托卡婭”。体尺(厘米)如下：髻甲高162，体斜長176，胸圍216，管圍26.5。就載重量言为苏維埃重挽品种的冠軍。在四岁时挽重16,274公斤。属于阿尔查瑪斯省的波琴柯夫种馬場。

紅色公馬“博列茨”，生于1949年，来自公馬“拉尔奇克”和母馬“布罗夫卡”。髻甲高161，体斜長175，胸圍210，管圍25。在2岁半时曳引90公斤在17分35.6秒內走完2,000米，曳引30公斤以快步在7分52.3秒走完同样的距离。属于稚罗斯拉夫省彼得罗夫区真理集体农庄。

富拉基米尔馬 栗色公馬“穆特列次”，生于1947年，来自公馬“布利里安特”和母馬“迈卡”。体尺(厘米)如下：髻甲高162，体斜長170，胸圍213，管圍24。于8岁測驗时挽重13,800公斤。按后代品質評價很高。属于伊万諾沃省加夫利罗沃一波沙德斯克国家良种馬場。

栗色公馬“阿特拉斯內衣”，生于1949年，来自公馬“阿尔瑪茲”和母馬“斯利浦卡”。体尺(厘米)如下：髻甲高161，体斜長170，胸圍212，管圍24。于6岁測驗时挽重15,028公斤。属于伊万諾夫省加夫利罗沃一波沙德斯克良种馬場。

第二分部 二个祖国的快步品种展覽在这儿：12匹奥尔洛夫快步馬和11匹俄罗斯快步馬。

奥尔洛夫快步馬 灰色公馬“黎曼”，生于1948年，来自公馬“波斯罗”和母馬“雷斯卡”。体尺(厘米)如下：髻甲高159，体斜長159，胸圍185，管圍20。5岁时的速力1,600米为2分12.4秒。属于沃龙涅什省車斯門种馬場。

暗紅色公馬“布里瓦尔”生于1947年，来自公馬“維里波

特”和母馬“布都什諾斯齊”。體尺(厘米)如下:鬐甲高160,體斜長163,胸圍182,管圍20.5。它是奧爾洛夫快步馬3歲大錦標和俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國大錦標的勝利者。它3歲時優良的速力1,600米為2分12秒,4歲時1,600公尺為2分10.6秒,3,200米—4分30秒,5歲時1600米為2分5.4秒,3,200米—4分28秒。屬於沃龍涅什省赫勒諾夫種馬場。

黑色母馬“响亮的歌声”,生于1944年,来自公馬“波斯罗”和母馬“茲比”。體尺(厘米)如下:鬐甲高159,體斜長164,胸圍191,管圍20。它是奧爾洛夫母馬2歲和4歲大錦標的勝利者并為4歲奧爾洛夫母馬2,400米的全蘇創記錄者(3分19.4秒)。它4歲時的速力1,600米為2分9.4秒。屬於沃龍涅什省赫勒諾夫種馬場。

俄羅斯快步馬 灰色母馬“包威利卡”,生于1949年,来自公馬“波达罗克”和母馬“普西赫”。體尺(厘米)如下:鬐甲高162,體斜長165,胸圍187,管圍20。4歲時的速力1,600米為2分10秒,5歲時的速力1,600米為2分8.3秒。屬於唐波夫省拉夫羅夫種馬場。

黑色公馬“孟列阿尔”,生于1943年,来自公馬“魯納提克”和母馬“瑪尼拉”。體尺(厘米)如下:鬐甲高160,體斜長160,胸圍184,管圍20。7歲時的速力1,600米為2分14秒。表現自己是一匹產生優秀後代的種公畜。屬於庫爾斯克省蘇維埃區“全世界十月革命”集體農莊。